

Monitor LCD AOPEN

Ghidul utilizatorului

Copyright © 2018. AOPEN Incorporated.
All Rights Reserved.

AOPEN LCD Monitor User Guide
Original Issue: 7/2018

Changes may be made periodically to the information in this publication without obligation to notify any person of such revisions or changes. Such changes will be incorporated in new editions of this manual or supplementary documents and publications. This company makes no representations or warranties, either expressed or implied, with respect to the contents hereof and specifically disclaims the implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose.

Record the model number, serial number, purchase date and place of purchase information in the space provided below. The serial number and model number are recorded on the label affixed to your computer. All correspondence concerning your unit should include the serial number, model number and purchase information.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronically, mechanically, by photocopy, recording or otherwise, without the prior written permission of AOPEN Incorporated.

AOPEN LCD Monitor User Guide

Model number: _____

Serial number: _____

Date of purchase: _____

Place of purchase: _____

AOPEN and the AOPEN logo are registered trademarks of AOPEN Incorporated. Other companies' product names or trademarks are used herein for identification purposes only and belong to their respective companies.

Note speciale pe monitoarele LCD

Următoarele sunt norme cu monitorul LCD și nu indică o problemă.

- Datorită naturii luminii fluorescente, ecranul poate pâlpâi în timpul utilizării inițiale. Opreți întrerupătorul, apoi pornești-l din nou, pentru a vă asigura că pâlpâirea dispare.
- Este posibil să găsiți luminozitate ușor neuniformă pe ecran, în funcție de modelul desktopului pe care îl utilizați.
- Ecranul LCD are 99,99% sau mai mulți pixeli eficienți. Acesta poate include pete de 0,01% sau mai puțin, cum ar fi un pixel lipsă sau un pixel aprins tot timpul.
- Datorită naturii ecranului LCD, o imagine secundară a ecranului anterior poate rămâne după comutarea imaginii, atunci când aceeași imagine este afișată timp de mai multe ore. În acest caz, ecranul este recuperat lent prin schimbarea imaginii sau oprirea întrerupătorului timp de câteva ore.
- Monitorul AOPEN este destinat pentru afișarea video și vizuală a informațiilor obținute de la dispozitive electronice.

Informații pentru siguranța și confortul dumneavoastră

Instrucțiuni de siguranță

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Păstrați acest document pentru referințe viitoare.

Urmați toate avertismentele și instrucțiunile marcate pe produs.

Curățarea monitorului

Vă rugăm să urmați cu atenție aceste instrucțiuni atunci când curățați monitorul:

- Deconectați întotdeauna monitorul înainte de curățare.
- Utilizați o cârpă moale pentru a șterge ecranul și partea din față a dulapului și părțile laterale.

Conectarea/deconectarea dispozitivului

Respectați următoarele instrucțiuni atunci când conectați și deconectați alimentarea de la monitorul LCD:

- Asigurați-vă că monitorul este atașat la baza sa înainte de a conecta cablul de alimentare la priza de curent alternativ.
- Asigurați-vă că atât monitorul LCD, cât și computerul sunt oprite înainte de a conecta orice cablu sau de a deconecta cablul de alimentare.

- Dacă sistemul are mai multe surse de alimentare, deconectați alimentarea de la sistem prin deconectarea tuturor cablurilor de alimentare de la sursele de alimentare.

Accesibilitate

Asigurați-vă că priza de alimentare la care conectați cablul de alimentare este ușor accesibilă și amplasată cât mai aproape posibil de operatorul de echipament. Când trebuie să deconectați alimentarea de la echipament, asigurați-vă că deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

Ascultare sigură

Pentru a vă proteja auzul, urmați aceste instrucțiuni.

- Creșteți treptat volumul până când îl puteți auzi clar și confortabil, fără distorsiuni.
- După setarea nivelului de volum, nu-l măriți după ce urechile s-au adaptat.
- Limitați timpul de ascultare a muzicii la volum mare.
- Evitați creșterea volumului pentru a bloca împrejurimile zgomotoase.
- Reduceți volumul, dacă nu auziți persoane vorbind în apropierea dumneavoastră.

Avertismente

- Nu utilizați acest produs în apropierea apei.
- Nu așezați acest produs pe un cărucior instabil, pe un suport sau pe masă. În cazul în care produsul cade, acesta ar putea fi grav deteriorat.
- Sloturile și deschiderile sunt prevăzute, pentru ventilație pentru a asigura funcționarea fiabilă a produsului și pentru a-l proteja de supraîncălzire. Aceste deschideri nu trebuie blocate sau acoperite. Deschiderile nu trebuie niciodată blocate prin plasarea produsului pe un pat, canapea, covor sau altă suprafață similară. Acest produs nu trebuie amplasat niciodată lângă sau peste un radiator sau registru de ventilație sau într-o instalație încorporată, cu excepția cazului în care este prevăzută o ventilație adecvată.
- Nu împingeți niciodată obiecte de orice fel în acest produs prin sloturile dulapului, deoarece acestea pot atinge puncte de tensiune periculoase sau piese scurte care ar putea duce la un incendiu sau șoc electric. Nu vărsați niciodată lichid de orice fel pe sau în produs.
- Pentru a evita deteriorarea componentelor interne și pentru a preveni scurgerea bateriei, nu așezați produsul pe o suprafață vibratoare.
- Nu-l utilizați niciodată în timpul activităților sportive, exerciții fizice sau orice mediu vibrant care va cauza probabil curent scurt neașteptat sau deteriorarea dispozitivelor interne.

Utilizarea energiei electrice

- Acest produs trebuie să funcționeze de la tipul de putere indicat pe eticheta de marcare. Dacă nu sunteți sigur de tipul de putere disponibil, consultați distribuitorul sau compania locală de energie.
- Nu lăsați nimic să se sprijine pe cablul de alimentare. Nu localizați acest produs în cazul în care oamenii vor merge pe cablul de alimentare.
- Dacă se utilizează un cablu prelungitor împreună cu acest produs, asigurați-vă că valoarea totală de amperi a echipamentului conectat la cablul prelungitor nu depășește valoarea de amperi al cablului prelungitor. De asemenea, asigurați-vă că valoarea totală al tuturor produselor conectate la priza de perete nu depășește evaluarea siguranței.
- Nu supraîncărcați o priză, o bandă sau o priză de curent prin conectarea a prea multe dispozitive. Sarcina totală a sistemului nu trebuie să depășească 80% din valoarea circuitului sucursalei. Dacă se utilizează benzi de alimentare, sarcina nu trebuie să depășească 80% din puterea de intrare a benzii.
- Cablul de alimentare al acestui produs este echipat cu o priză împământată cu trei fire. Priza se potrivește doar cu o priză împământată. Asigurați-vă că priza de alimentare este împământată corespunzător înainte de a introduce priza cablului de alimentare. Nu introduceți priza într-o priză neîmpământată. Contactați un electrician pentru detalii.



.....

Avertisment! Pinul de împământare este o caracteristică de siguranță. Utilizarea unei prize de alimentare care nu este împământată corespunzător poate duce la șoc electric și/sau rănire.



.....

Notă: Pinul de împământare oferă, de asemenea, o bună protecție împotriva zgometului neașteptat produs de alte dispozitive electrice din apropiere, care pot interfera cu performanța acestui produs.

- Utilizați produsul numai cu setul de cabluri de alimentare furnizat. Dacă aveți nevoie să înlocuiți setul de cabluri de alimentare, asigurați-vă că noul cablu de alimentare îndeplinește următoarele cerințe: tip detașabil, certificat UL listat/CSA, tip SPT-2, valoarea de 7 A 125 V minim, VDE aprobat sau echivalentul acestuia, lungime maximă de 4,5 metri (15 feet).

Operațiuni de întreținere a produsului

Nu încercați de sine stătător să efectuați operațiuni de întreținere al acest produs, deoarece deschiderea sau demontarea capacelor vă poate expune la puncte de tensiune periculoase sau la alte riscuri. Consultați personal calificat pentru orice operațiuni de întreținere.

Deconectați acest produs de la priză și consultați serviciul de service calificat atunci când:

- cablul de alimentare sau priza sunt deteriorate, tăiate sau uzate
- a fost vărsat lichid peste produs
- produsul a fost expus la ploaie sau apă
- produsul a fost scăpat sau carcasa a fost deteriorată
- produsul prezintă o schimbare distinctă a performanței, indicând necesitatea de a se adresa la service
- produsul nu funcționează normal după respectarea instrucțiunilor de utilizare



Notă: Ajustați numai acele comenzi care sunt acoperite de instrucțiunile de utilizare, deoarece ajustarea necorespunzătoare a altor comenzi poate duce la deteriorare și va necesita adesea o muncă extensivă a unui tehnician calificat, pentru a readuce produsul la starea normală.

Medii potențial explozive

Opriti dispozitivul în orice zonă cu o atmosferă potențial explozivă și respectați toate semnele și instrucțiunile. Atmosferele potențial explozive includ zonele în care în mod normal vi se recomandă să opriți motorul vehiculului. Scântelele din astfel de zone ar putea provoca o explozie sau un incendiu, care ar duce la vătămări corporale sau chiar la deces.

Opriti dispozitivul în apropierea pompelor de gaz din stațiile service.

Respectați restricțiile privind utilizarea echipamentelor radio în depozitele de combustibil, zonele de depozitare și distribuție; uzine chimice; sau în cazul în care operațiunile de sablare sunt în curs de desfășurare. Zonele cu o atmosferă potențial explozivă sunt adesea, dar nu întotdeauna, marcate. Acestea includ sub punte pe bărci, transfer chimic sau spații de depozitare, vehicule care utilizează gaz petrolier lichefiat (cum ar fi propan sau butan) și zone în care aerul conține substanțe chimice sau particule, cum ar fi cereale, praf sau pulberi metalice.

Informații suplimentare privind siguranța

Dispozitivul dvs. și îmbunătățirile acestuia pot conține piese mici. Nu le lăsați la îndemâna copiilor mici.

Eliminarea deșeurilor de echipamente de către utilizatori în gospodăriile private din Uniunea Europeană

Acest simbol de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu celelalte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să aruncați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Colectarea separată și reciclarea deșeurilor de echipamente în momentul eliminării vor contribui la conservarea resurselor naturale și la asigurarea reciclării acestora într-un mod care protejează sănătatea umană și mediul. Pentru mai multe informații despre locul în care puteți lăsa echipamentele reziduale pentru reciclare, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



Declarație pixel LCD

Unitatea LCD este produsă cu tehnici de fabricație de înaltă precizie. Cu toate acestea, este posibil ca unii pixeli să se defecte ocazional sau să apară ca puncte negre sau roșii. Acest lucru nu are niciun efect asupra imaginii înregistrate și nu constituie o defecțiune.

Acest produs a fost livrat activat pentru gestionarea energiei:

- Activați modul de repaus al afișajului în termen de 5 minute de la inactivitatea utilizatorului.
- Treziți monitorul atunci când este în modul activ oprit, mișcați mouse-ul sau apăsați orice tastă de la tastatură.

Sfaturi și informații pentru o utilizare confortabilă

Utilizatorii de computer se pot plânge de oboseala ochilor și dureri de cap după o utilizare prelungită. Utilizatorii sunt, de asemenea, expuși riscului de vătămare corporală după ore lungi de lucru în fața unui computer.

Perioadele lungi de lucru, postura proastă, obiceiurile proaste de lucru, stresul, condițiile de muncă inadecvate, sănătatea personală și alți factori cresc foarte mult riscul de vătămare corporală.

Utilizarea incorectă a computerului poate duce la sindromul tunel, tendinită, tenosinovita sau alte tulburări musculo-scheletice. Următoarele simptome pot apărea la nivelul mâinilor, încheieturilor, brațelor, umerilor, gâtului sau spatelui:

- amorțeală, sau senzație de arsură sau furnicăături
- durere sau sensibilitate
- durere, umflături sau trepidant
- rigiditate sau etanșeitate
- răceală sau slăbiciune

Dacă aveți aceste simptome sau orice alt disconfort și/sau durere recurente sau persistente legate de utilizarea computerului, consultați imediat un medic și informați departamentul de sănătate și siguranță al companiei dumneavoastră.

Următoarea secțiune oferă sfaturi pentru o utilizare mai confortabilă a computerului.

Găsirea zonei de confort

Găsiți zona de confort prin ajustarea unghiului de vizualizare al monitorului, folosind un suport pentru picioare sau ridicând înălțimea scunului, pentru a obține un confort maxim. Respectați următoarele sfaturi:

- să se abțină de la ședere prea mult timp într-o poziție fixă
- evitați să vă înclinați înainte și/sau să vă înclinați înapoi
- ridicați-vă și plimbați-vă în mod regulat, pentru a elimina presiunea asupra mușchilor de la picioare

Aveți grijă de vedera proprie

Orele lungi de vizionare, purtarea ochelarilor incorect sau a lentilelor de contact, reflecția, iluminarea excesivă a camerei, ecranele slab focalizate, caracterele foarte mici și afișajele cu contrast scăzut ar putea să vă streseze ochii. Următoarele secțiuni oferă sugestii despre cum să reduceți oboseala ochilor.

Ochii

- Odihniți ochii frecvent.
- Oferiți-le ochilor pauze regulate privind departe de monitor și concentrându-vă pe un punct îndepărtat.
- Clipiți frecvent pentru a preveni uscarea ochilor.

Afișaj

- Păstrați afișajul curat.
- Țineți capul la un nivel mai înalt decât marginea superioară a afișajului, astfel încât ochii să fie îndreptați în jos atunci când priviți la mijlocul afișajului.
- Ajustați luminozitatea afișajului și/sau contrastul la un nivel confortabil pentru lizibilitate sporită a textului și claritate grafică.
- Eliminați reflecția și reflexiile prin:
 - amplasarea afișajului astfel încât partea laterală să fie orientată spre fereastră sau orice altă sursă de lumină
 - minimizarea luminii din cameră prin utilizarea draperiilor, umbrelor sau jaluzelelor
 - utilizarea unei iluminări sarcină
 - modificarea unghiului de vizualizare al afișajului
 - utilizarea unui filtru de reducere a reflecției
 - utilizând un vizor de afișare, cum ar fi o bucată de carton extinsă de la marginea frontală superioară a afișajului
- Evitați ajustarea afișajului la un unghi de vizualizare incomod.
- Evitați să vă priviți la surse de lumină puternică, cum ar fi ferestrele deschise, pentru perioade lungi de timp.

Dezvoltarea unor obiceiuri bune de lucru

Dezvoltați următoarele obiceiuri de lucru pentru a face utilizarea computerului mai relaxant și mai productiv:

- Luați pauze scurte în mod regulat și des.
- Efectuați câteva exerciții de întindere.
- Respirați aer proaspăt cât mai des posibil.
- Faceți exerciții fizice în mod regulat și mențineți un corp sănătos.

Monitorul AOPEN este destinat pentru afișarea video și vizuală a informațiilor obținute de la dispozitive electronice.

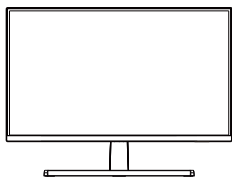
Note speciale pe monitoarele LCD	iii
Informații pentru siguranța și confortul dumneavoastră	iii
Instrucțiuni de siguranță	iii
Curățarea monitorului	iii
Conectarea/deconectarea dispozitivului	iii
Accesibilitate	iv
Ascultare sigură	iv
Avertismente	iv
Utilizarea energiei electrice	v
Operațiuni de întreținere a produsului	vi
Medii potențial explozive	vi
Informații suplimentare privind siguranța	vi
Eliminarea deșeurilor de echipamente de către utilizatori în gospodăriile private din Uniunea Europeană	vii
Declarație pixel LCD	vii
Sfaturi și informații pentru o utilizare confortabilă	viii
DESPACHETARE	1
ATAȘAREA/SCOATEREA BAZEI	2
AJUSTAREA POZIȚIEI ECRANULUI	4
CONECTAREA CABLULUI DE ALIMENTARE	5
PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ	6
CURĂȚAREA MONITORULUI	6
ECONOMISIRE A ENERGIEI	7
DDC	7
ALOCAREA PINULUI CONECTORULUI	8
TABEL DE SINCRONIZARE STANDARD	10
INSTALARE	11
CONTROALE UTILIZATOR	12
DEPANARE	25
Declarație de conformitate	27
Declarația de conformitate a Comisiei Federale pentru Comunicații	28

DESPACHETARE

Vă rugăm să verificați dacă următoarele articole sunt prezente atunci când despachetați cutia și să salvați materialele de ambalare în cazul în care va trebui să expediați sau să transportați monitorul în viitor.

*Elementele de mai jos prezentate aici sunt doar indicative. Produsul real poate fi diferit.

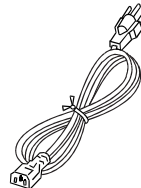
- Monitor LCD



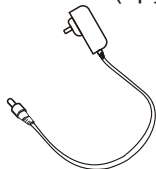
- Ghid de pornire rapidă



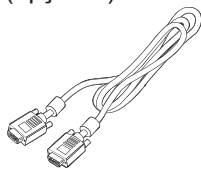
- Cablu de alimentare c.a. (opțional)



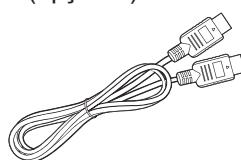
- Adaptor de alimentare (opțional)



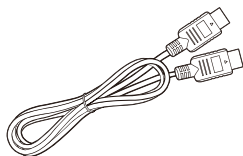
- Cablu D-Sub (opțional)



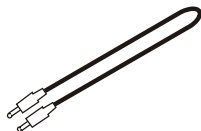
- Cablu HDMI (opțional)



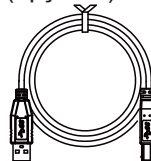
- Cablu DP (opțional)



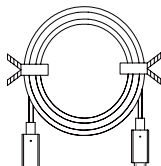
- Cablu audio (opțional)



- Cablu USB (opțional)



- Cablu USB de tip C (opțional)



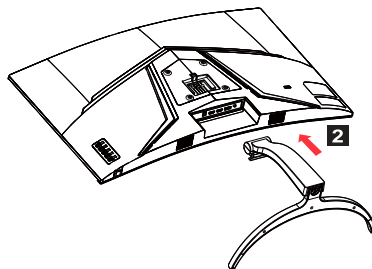
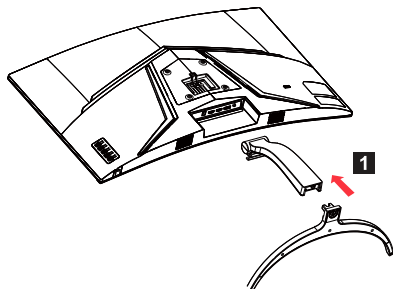
ATAȘAREA/SCOATEREA BAZEI



Notă: Scoateți monitorul și baza monitorului din ambalaj. Așezați cu grijă monitorul cu fața în jos pe o suprafață stabilă -- folosiți o cârpă pentru a evita zgârierea ecranului.

1. Atașați brațul suportului monitorului la bază.

2. Fixați baza la brațul suportului monitorului.



Notă: Dacă instalați cu ajutorul unui set de montare pe perete, se recomandă utilizarea setului de montare VESA (100 mm × 100 mm) cu șuruburi M4 × 16 (L) mm pentru a fixa monitorul pe perete.

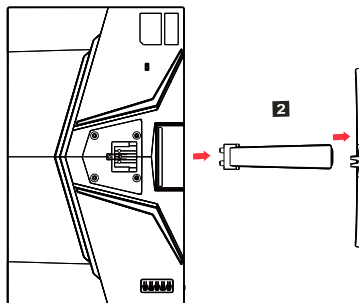
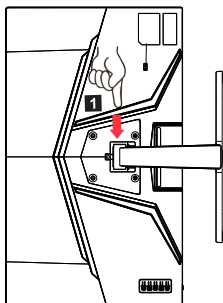
Urmați aceste instrucțiuni pentru a scoate baza de pe monitor.



Notă: Așezați cu grijă monitorul cu fața în jos pe o suprafață plană - folosiți o cârpă pentru a evita zgârierea ecranului.

1. Apăsați zăvorul de eliberare cu degetul.

2. După apăsarea încuietorii de eliberare, scoateți baza de pe monitor.

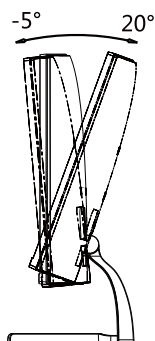


AJUSTAREA POZIȚIEI ECRANULUI

Pentru a optimiza cea mai bună poziție de vizualizare, puteți regla înălțimea/înclinarea monitorului.

- **Înclinare**

Vă rugăm să consultați ilustrația de mai jos pentru un exemplu al intervalului de înclinare.



CONECTAREA CABLULUI DE ALIMENTARE

- Pentru a vă asigura, verificați mai întâi dacă cablul de alimentare pe care îl utilizați este de tipul corect necesar pentru zona dumneavoastră.
- Acest monitor are o sursă de alimentare universală care permite funcționarea fie în zona de tensiune c.a. 100/120 V, fie în zona de tensiune de curent alternativ de 220/240 V. Nu este necesară ajustarea utilizatorului.
- Conectați un capăt al cablului de alimentare cu c.a. la o intrare de curent alternativ și conectați celălalt capăt la o priză de curent alternativ.
- Pentru unitatea care utilizează 120 V c.a.:
Utilizați un set de cabluri listate UL, fir de tip SVT și priză cu valoarea de 10 A/125 V.
- Pentru unitatea care utilizează 220/240 V c.a. (în afara S.U.A.):
Utilizați un set de cabluri format din cablu H05VV-F și priză nominală de 10 A, 250 V. Setul de cabluri trebuie să aibă aprobările de siguranță corespunzătoare pentru țara în care va fi instalat echipamentul.

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

- Evitați plasarea monitorului sau a oricărui alt obiect greu pe cablul de alimentare, pentru a evita deteriorarea cablului.
- Nu expuneți monitorul la ploaie, umiditate excesivă sau praf.
- Nu acoperiți fantele de ventilație sau deschiderile monitorului. Plasați întotdeauna monitorul într-un loc în care există o ventilație adecvată.
- Evitați plasarea monitorului pe un fundal luminos sau în cazul în care lumina soarelui sau alte surse de lumină se pot reflecta pe monitorului. Plasați monitorul chiar sub nivelul ochilor.
- Tratați cu grijă monitorului atunci când este transportat.
- Abțineți-vă de la zgârieturi sau zguduirea ecranului, deoarece ecranul este fragil.
- Pentru a preveni deteriorarea monitorului, nu ridicați monitorul de la bază.

CURĂȚAREA MONITORULUI

Vă rugăm să urmați cu atenție instrucțiunile de mai jos atunci când curățați monitorul.

- Deconectați întotdeauna monitorul înainte de curățare.

- Utilizați o cârpă moale pentru a șterge delicat ecranul și partea din față a dulapului și părțile laterale.
- **NU PULVERIZAȚI ȘI NU TURNAȚI NICIODATĂ LICHID DIRECT PE ECRAN SAU PE CARCASĂ.**
- **VĂ RUGĂM SĂ NU UTILIZAȚI PRODUSE DE CURĂȚARE PE BAZĂ DE AMONIAK SAU ALCOOL PE ECRANUL LCD SAU PE CARCASĂ.**
- Acer nu va fi răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea oricăror produse de curățare pe bază de amoniac sau alcool.

ECONOMISIRE A ENERGIEI

Monitorul va fi condus în modul „economisire a energie” de către semnalul de control de pe controlerul afișajului, așa cum este indicat de LED-ul intermitent LED de alimentare.

Stare	Lumină LED
PORNIT	Albastru
Mod economisire a energie	Tipul 1: Chihlimbar Tipul 2: LED intermitent

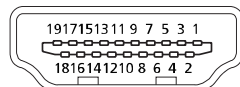
Stările de economisire a energiei vor fi păstrate până când un semnal de control a fost detectat sau tastatura sau mouse-ul vor fi activate. Timpul de recuperare de la starea activ pornit înapoi la starea pornit este de aproximativ 3 secunde.

DDC

Pentru a facilita instalarea, monitorul este capabil să se conecteze și reda cu sistemul, dacă sistemul acceptă și protocolul DDC. DDC (Afișare canal de date) este un protocol de comunicare prin care monitorul informează automat sistemul gazdă despre capacitățile sale, de exemplu, rezoluții acceptate și calendarul corespunzător. Monitorul acceptă standardul DDC2B.

ALOCAREA PINULUI CONECTORULUI

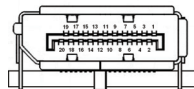
Cablu semnal de afișare color cu 19 pini*



PIN	Semnificație	PIN	Semnificație
1.	Data2+ TMDS	10.	Ceas+ TMDS
2.	Ecran Data2 TMDS	11.	Ecran ceas TMDS
3.	Data2- TMDS	12.	Ceas- TMDS
4.	Data1+ TMDS	13.	CEC
5.	Ecran Data1 TMDS	14.	Rezervat (N.C. pe dispozitiv)
6.	Data 1- TMDS	15.	SCL
7.	Data0+ TMDS	16.	SDA
8.	Ecran Data0 TMDS	17.	Împământare DDC/CEC
9.	Data0- TMDS	18.	Energie +5 V
		19.	Detectare priză fierbinte

* numai pentru anumite modele

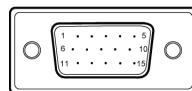
Cablu semnal de afișare color cu 20 pini*



PIN	Descriere	PIN	Descriere
1.	Linia0(p)	11.	GND
2.	GND	12.	Linia3(n)
3.	Linia0(n)	13.	Configurare1
4.	Linia1(p)	14.	Configurare2
5.	GND	15.	AUX_CH (n)
6.	Linia1(n)	16.	GND
7.	Linia2(p)	17.	AUX_CH (p)
8.	GND	18.	Detectare priză fierbinte
9.	Linia3(n)	19.	Conductor de întoarcere DP
10.	Linia3(p)	20.	Energie DP

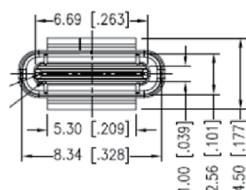
* numai pentru anumite modele

Cablu semnal de afișare color cu 15 pini



Filetat	Explicații	Filetat	Explicații
1.	Roșu	9.	+5 V
2.	Verde	10.	Împământare logică
3.	Albastru	11.	Împământare monitor
4.	Împământare monitor	12.	Date continue DDC
5.	Revenire DDC	13.	Semnal de sincronizare a liniei
6.	Împământare-roșu	14.	Semnal de sincronizare a câmpului
7.	Împământare-verde	15.	Ceas continuu DDC
8.	Împământare-albastru		

* numai pentru anumite modele



Cablu USB tip C cu 24 pini

Nr. PIN	Alocare semnal	Nr. PIN	Alocare semnal
A1	GND	B12	GND
A2	SSTxp1	B11	SSTxp1
A3	SSTxn1	B10	SSTxn1
A4	VBUS	B9	VBUS
A5	CC1	B8	CC1
A6	Dp1	B7	Dp1
A7	Dn1	B6	Dn1
A8	SBU1	B5	SBU1
A9	VBUS	B4	VBUS
A10	SSTxn2	B3	SSTxn2
A11	SSTxp2	B2	SSTxp2
A12	GND	B1	GND

* numai pentru anumite modele

TABEL DE SINCRONIZARE STANDARD

	Mod	Rezoluție	Remarcă
1	VGA	640×480	60 Hz
2		640×480	72 Hz
3		640×480	75 Hz
4	MAC	640×480	66,66 Hz
5	VESA	720×400	70 Hz
6	SVGA	800×600	56 Hz
7		800×600	60 Hz
8		800×600	72 Hz
9		800×600	75 Hz
10	MAC	832×624	74,55 Hz
11	XGA	1024×768	60 Hz
12		1024×768	70 Hz
13		1024×768	75 Hz
14	MAC	1152x870	75Hz
15	VESA	1152x864	75Hz
16		1280x960	60Hz
17	SXGA	1280x1024	60Hz
18		1280x1024	75Hz
19	VESA	1280x720	60Hz
20	WXGA	1280x800	60Hz
21	WXGA+	1440x900	60Hz
22	WSXGA+	1680x1050	60Hz
23	UXGA	1920x1080	60Hz
24		1920x1080	120Hz
25		1920x1080	144Hz (doar pentru DP)
26		1920x1080	165Hz
27		1920x1080	240Hz



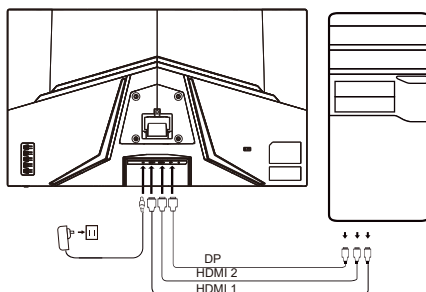
Notă: Dacă monitorul acceptă DisplayPort, acesta acceptă în mod intenționat tehnologia de asistență G-Sync compatible (compatibilă G-Sync)/Freesync/Freesync Premium/Freesync Premium Pro / Adaptive-Sync (DP). Această tehnologie permite sursei grafice acceptate de Freesync/Freesync Premium/Freesync Premium Pro/ Adaptive-Sync (DP) să ajusteze dinamic rata de reîmprospătare a afișajului pe baza ratelor tipice ale cadrelor de conținut, pentru a elimina balbismul și a îmbunătăți afișarea cu latență scăzută.

INSTALARE

Pentru a instala monitorul la sistemul gazdă, urmați pașii de mai jos:

Pași

1. Opriți computerul și deconectați cablul de alimentare.
2. 2-1 Conectați cablul video
 - a. Asigurați-vă că atât monitorul, cât și computerul sunt oprite.
 - b. Conectați cablul VGA la computer. (opțional)
- 2-2 Conectați cablul HDMI (doar modelul cu intrare HDMI) (opțional)
 - a. Asigurați-vă că atât monitorul, cât și computerul sunt oprite.
 - b. Conectați cablul HDMI la computer.
- 2-3 Conectați cablul DP (doar modelul cu intrare DP) (opțional)
 - a. Asigurați-vă că atât monitorul, cât și computerul sunt oprite.
 - b. Conectați cablul DP la computer.
3. Conectarea cablului audio (doar modelul cu intrare audio) (opțional)
4. Conectarea cablului USB de tip C (doar modelul cu intrare USB de tip C) (opțional)
5. Introduceți cablul de alimentare al monitorului în portul de alimentare din partea din spate a monitorului.
6. Conectați cablurile de alimentare ale computerului și ale monitorului la o priză electrică din apropiere.
7. Selectați încărcare USB pornită/oprită pentru a activa/dezactiva funcția de încărcare USB oprit. (opțional)



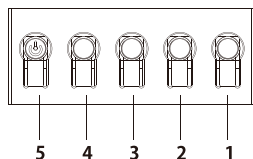
~		Notă: Locația și numele prizelor de pe monitor pot varia în funcție de modelul monitorului, iar unele prize pot să nu fie disponibile pentru unele modele.
HDMI (opțional)	⌚ (opțional)	
VGA IN (opțional)	USB (opțional)	
AUDIO IN (opțional)	DP (opțional)	
AUDIO OUT (opțional)	USB Type C (opțional)	

CONTROALE UTILIZATOR

Controale de bază

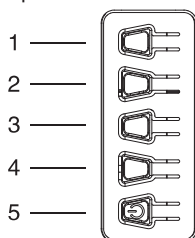
Notă: Locația și numele butoanelor funcționale și ale butonului de alimentare de pe monitor pot varia în funcție de modelul monitorului, iar unele butoane pot să nu fie disponibile pentru unele modele.

Tipul 1



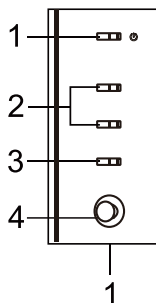
Nr.	Descriere
1	Accesați meniul principal.
2	Accesați modul sursă.
3/4	Tasta rapidă 1, 2 butoane. Apăsați pentru a activa funcția tastei rapide definite de utilizator.
5	În starea de oprire, apăsând butonul de pe dispozitiv; în starea pornită, apăsarea butonului în mod normal va accesa modul meniul de comutare și apăsarea lungă timp de 3 secunde va opri dispozitivul.

Tipul 2



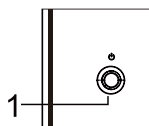
Nr.	Descriere
1	Accesați meniul de comutare a modului.
2	Accesați ajustarea luminozității.
3	Accesați modul sursă.
4	Accesați meniul principal.
5	Pornire/oprire.

Tipul 3-1



Nr.	Articol	Descriere
1	Buton de pornire/indicator	Pornește/oprește monitorul. Albastrul indică pornirea. Chihlimbar indică modul de așteptare/economisire a energiei.
2	Tasta rapidă 1, 2 butoane	Apăsați pentru a activa funcția tastei rapide definite de utilizator.
3	Buton de intrare	Apăsați pentru a comuta sursele de intrare.
4	Butonul Navi/OK	Apăsați pentru a activa meniul OSD, apoi utilizați-l ca cheie direcțională pentru a evidenția funcția dorită. Apăsați din nou pentru a introduce o selecție.

Tipul 3-2



Nr.	Articol	Descriere
1	Buton Meniu/ Navi/OK	Pornire/Apăsați lung pentru a opri. Accesați meniul principal, selectați/ajustați opțiunile meniului.

Utilizarea meniului de comenzi rapide

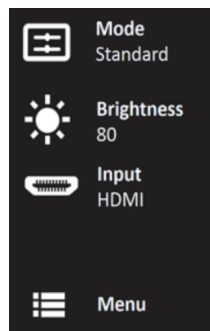


Notă: Următorul conținut este doar pentru referință generală. Specificațiile reale ale produsului pot varia.

OSD (afișajul de pe ecran) poate fi utilizat pentru ajustarea setărilor monitorului LCD. Apăsați tasta MENU pentru a deschide OSD-ul. Puteți utiliza OSD-ul pentru a ajusta calitatea imaginii, poziția OSD-ului și setările generale. Pentru setări avansate, vă rugăm să consultați următoarea pagină:

Butonul și funcțiile reale depind de modelul de detaliu. Este posibil ca unele funcții să fie estompate, dacă modelul nu acceptă.

Pagina principală



Activarea sau dezactivarea modurilor



Notă: Vă rugăm să selectați butonului cu funcția de operare în funcție de tipul real de buton.

Butonul de tip 1

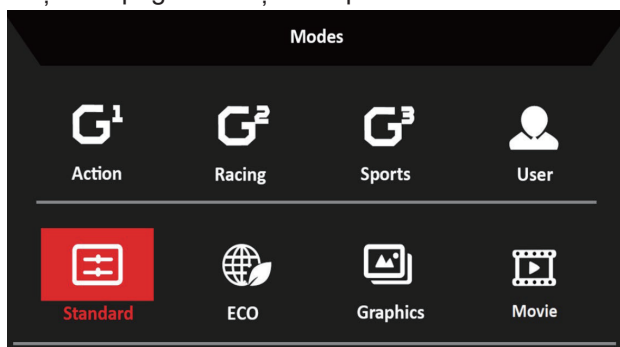
De la orice pagină funcțională, apăsați butoanele 5 pentru a deschide controlul de Modes (Moduri) și selectați profilul definit de utilizator pentru a fi utilizat (consultați secțiunea OSD pentru mai multe informații).

Butonul de tip 2

De la orice pagină funcțională, apăsați butoanele 1 pentru a deschide controlul de Modes (Moduri) și selectați profilul definit de utilizator pentru a fi utilizat (consultați secțiunea OSD pentru mai multe informații).

Butonul de tip 3-1

De la orice pagină funcțională, apăsați  pentru a deschide controlul de Modes (Moduri) și selectați profilul definit de utilizator pentru a fi utilizat (consultați secțiunea pagină funcțională pentru mai multe informații).



Pagina funcțională

Butonul de tip 1

Apăsați de două ori butonul 1 pentru a selecta funcția de meniu, apoi utilizați butoane 1/2/3/4 pentru a ajusta setările necesare. Când ați finisat, utilizați butonul 4 pentru a reveni la nivelul anterior sau pentru a ieși din meniu.

Butonul de tip 2

Apăsați de două ori butonul 4 pentru a selecta funcția de meniu, apoi utilizați butoane 1/2/3/4 pentru a ajusta setările necesare. Când ați finisat, utilizați butonul 4 pentru a reveni la nivelul anterior sau pentru a ieși din meniu.

Butonul de tip 3-1

Deschideți pagina funcțională pentru a selecta o funcție de meniu și ajustați setările dorite utilizând butonul Navi/OK. Când ați finisat, apăsați  pentru a ieși. De asemenea, puteți apăsa  de la orice pagină funcțională pentru a selecta modul preferat.

Butonul de tip 3-2

Deschideți pagina funcțională pentru a selecta funcția de meniu, apoi utilizați butonul Meniu/Navi/OK pentru a ajusta setările necesare. Când ați finisat, trageți la stânga butonul Meniu/Navi/OK pentru a reveni la nivelul anterior sau pentru a ieși din meniu.

Ajustarea setărilor

Utilizați butoane pentru a deschide OSD-ul și a naviga la setările necesare.

Butonul de tip 1

1. Apăsați de două ori butonul 1 pentru a afișa OSD- ul.
2. Utilizați butoanele 1/2 pentru a selecta setările necesare din OSD.
3. Apoi apăsați butonul 3 pentru a naviga la setarea pe care doriți să o ajustați.

Butonul de tip 2

1. Apăsați de două ori butonul 4 pentru a afișa OSD- ul.
2. Utilizați butoanele 1/2 pentru a selecta setările necesare din OSD.
3. Apoi apăsați butonul 3 pentru a naviga la setarea pe care doriți să o ajustați.

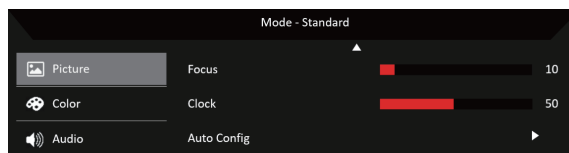
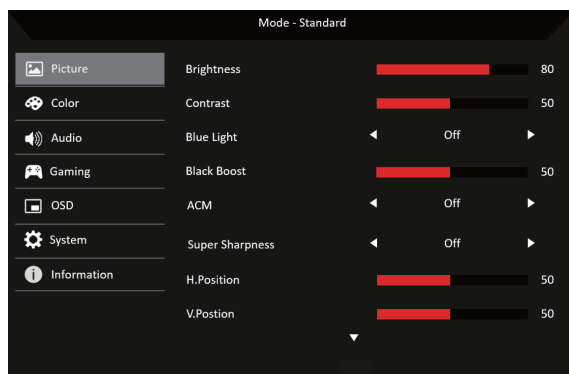
Butonul de tip 3-1

1. Apăsați butonul MENU pentru a deschide OSD-ul.
2. Utilizând butonul Navi/OK, pentru a selecta setările de care aveți nevoie de la OSD.
3. Apoi, utilizând butonul Navi/OK pentru a naviga la setarea pe care doriți să o ajustați.

Butonul de tip 3-2

1. Apăsați butonul Meniu/Navi/OK pentru a deschide OSD-ul.
2. Utilizând butonul Meniu/Navi/OK, pentru a selecta setările de care aveți nevoie din OSD.
3. Apoi, folosind butonul Meniu/Navi/OK pentru a naviga la setarea pe care doriți să o ajustați.

Ajustarea imaginii



1. Brightness (Luminozitate): Ajustați luminozitatea de la 0 până la 100.



Notă: Ajustează echilibrul dintre nuanțele de lumină și întuneric.

2. Contrast: ajustați contrastul de la 0 până la 100.



Notă: Setează gradul de diferență dintre zonele luminoase și cele întunecate.

3. Blue Light (Lumină Albastră): filtrați lumina albastră ajustând diferite proporții de afișare a luminii albastre - 80%, 70%, 60%, 50%.

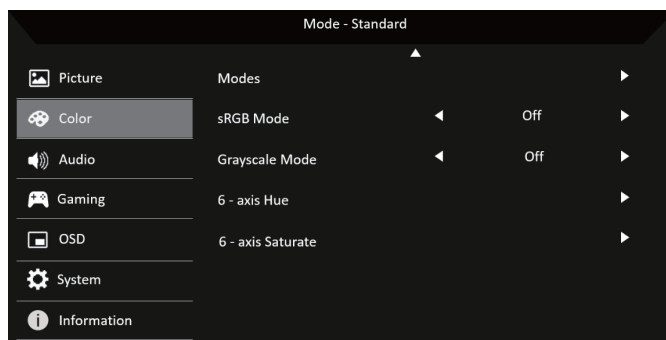
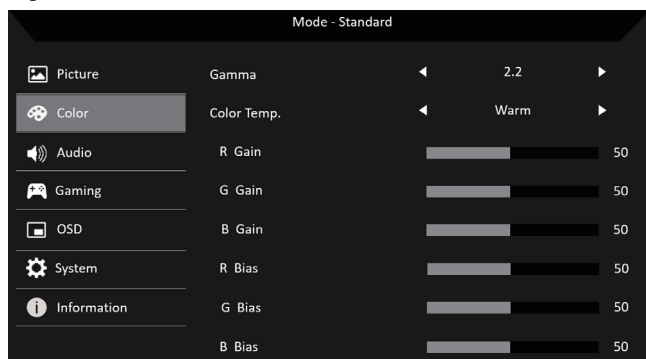


Notă: Valorile mai mari permit mai multă lumină albastră. Pentru cea mai bună protecție, selectați o valoare mai mică.

4. Black Boost (lipuls Negru): Acest lucru sporește amplitudinea nivelurilor de culoare închisă ale afișajului- negrul va fi mai puțin negru. Cu cât nivelul este mai mare, cu atât este mai mare impulsul.
5. ACM: Porniți sau dezactivați ACM-ul. Valoarea implicită este dezactivată.

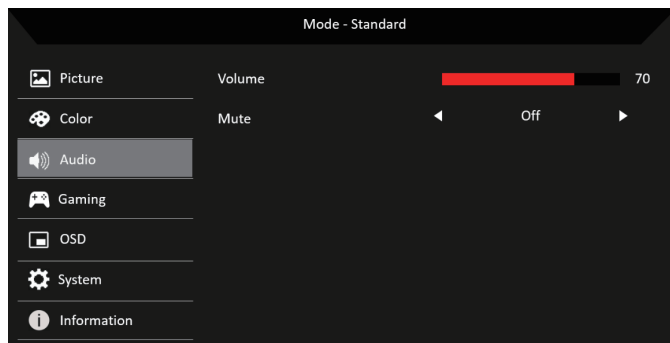
6. Tehnologia super precizie poate simula imagini de înaltă rezoluție prin creșterea densității pixelilor sursei originale. Poate face imaginile mai precise și mai clare.
7. H. Position (Poziția H.): Ajustați poziția orizontală de la 0 până la 100.
8. V. Position (Poziția V.): Ajustați poziția verticală de la 0 până la 100.
9. Focus (Focalizare): Ajustați focalizarea de la 0 până la 100.
10. Clock (Ceas): Ajustați ceasul de la 0 până la 100.

Ajustarea culorii



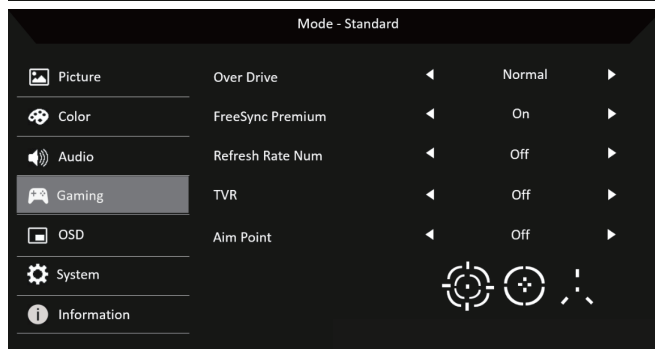
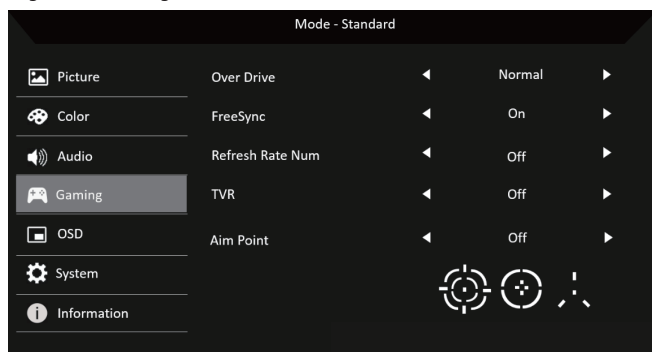
1. Gamma modul vă permite să ajustați tonul de luminanță. Valoarea implicită este 2,2 (valoare standard pentru Windows).
2. Color temperature (Temperatura culorii): Valoarea implicită este caldă. Puteți alege Cool (Rece), Warm (Cald), Normal, Bluelight (Elimină Albastră) sau User (Utilizator).
3. Modes (Moduri): Selectați modul preferat.
4. Modul sRGB este destinat obținerii unei reprezentări mai bune a culorilor cu dispozitivul periferic, cum ar fi DSC sau imprimantele.
5. Grayscale Mode (Mod tonuri de gri): Activarea sau dezactivarea modului în tonuri de gri.
6. 6-axis Hue (Nuanță 6 axe): Ajustați nuanța roșie, verde, albastră, galbenă, magenta și cyan.
7. 6-axis Saturate (Saturație 6 axe): Ajustați saturația roșu, verde, albastru, galben, magenta și cyan.

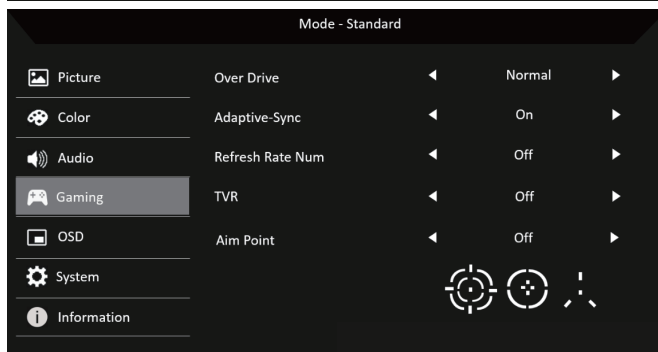
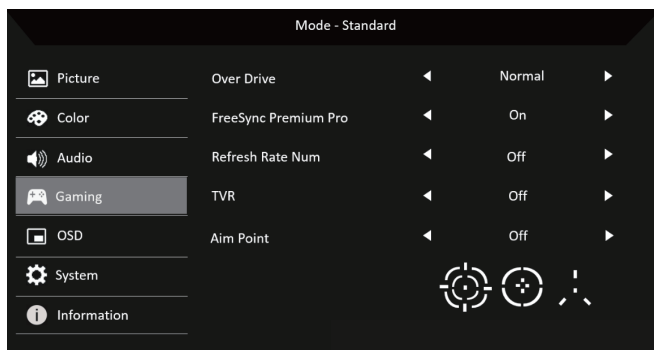
Ajustarea audio



1. Volume (Volum): Ajustează volumul.
2. Mute (Silențios): Selectați On (Pornit) sau Off (Oprit).

Ajustarea jocurilor





1. Over Drive: Selectați Off (Oprit), Normal sau Extreme (Extrem).



Notă:

1. Dacă FreeSync/Freesync Premium/Freesync Premium Pro/ Adaptive-Sync este „ON (PORȚIT)”, atunci selecția Over Drive este setată automat la „Normal”.
2. Dacă FreeSync/Freesync Premium/Freesync Premium Pro/ Adaptive-Sync este „OFF (OPRIT)”, atunci utilizatorul poate seta Over Drive la oricare dintre cele trei setări, inclusiv: (a) Extreme (Extrem) (b) Normal (c) Off (Oprit)

2. FreeSync: Selectați On (Pornit) sau Off (Oprit). FreeSync este disponibil numai pentru cardurile grafice acceptate de AMD.
FreeSync Premium: Selectați On (Pornit) sau Off (Oprit). FreeSync Premium este disponibil numai pentru cardurile grafice acceptate de AMD.
FreeSync Premium Pro: Selectați On (Pornit) sau Off (Oprit). FreeSync Premium pro este disponibil numai pentru cardurile grafice acceptate de AMD.
Adaptive-Sync: Selectați On (Pornit) sau Off (Oprit). Adaptive-Sync este disponibil numai pentru cardurile grafice acceptate de AMD.
-



Notă: FreeSync/FreeSync Premium/FreeSync Premium Pro/ Adaptive-Sync depinde de modelul de detaliu.

3. Refresh Rate Num (Număr rată de reîncărcare): Afișați rata de reîncărcare curentă a panoului pe ecran.
4. TVR: Când TVR-ul este Extreme (Extrem) sau Normal, TVR-ul oferă o imagine dinamică mai precisă și mai clară; valoarea implicită este Off (Oprit).
-



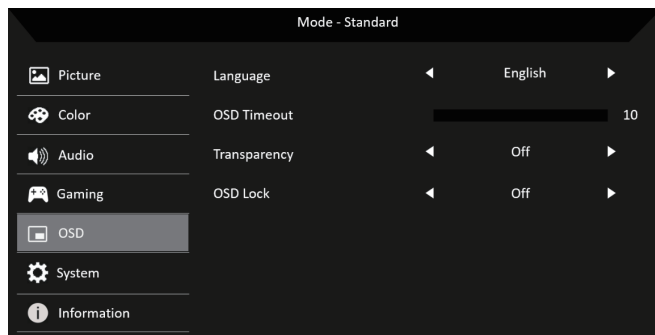
- TVR-ul nu acceptă modul PIP/PBP și modul HDR. (Modele selective)
- Când TVR este Extreme (Extrem) sau Normal, FreeSync/FreeSync Premium/FreeSync Premium Pro/Adaptive-Sync este oprit automat.
- TVR-ul va afecta luminozitatea următoarelor: Logo, Aim Point (Punctul țintă), Message (Mesaj) și Input (Intrare).
- Funcția TVR depinde de rata de reîncărcare maximă a monitorului. Și este disponibil atunci când rata de reîmprospătare este mai mare sau egală cu 75 Hz.

5. Aim Point (Punctul țintă): Afișați un Punct țintă pe ecran pentru jocuri de împușcare.
-



Notă: Aim Point (Punctul țintă) nu este acceptat în modul PBP.

Ajustarea OSD



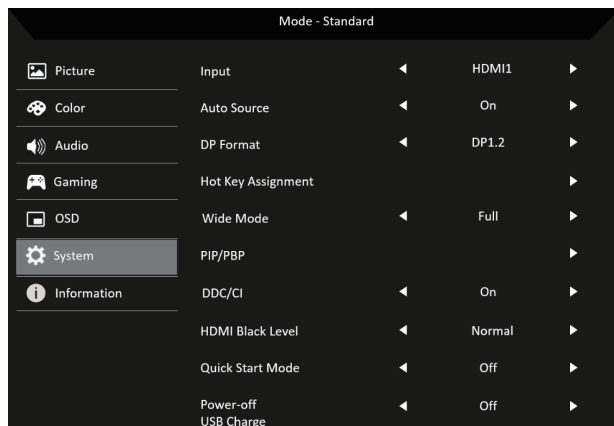
1. Language (Limba): Setati limba meniului OSD.
2. OSD Timeout (Repaus OSD): Ajustati intarzierea inainte de a dezactiva meniul OSD.
3. Transparency (Transparenta): Selectati transparenta atunci cand utilizati modul de joc. Transparenta poate fi de 0% (OFF (OPRIT)), 20%, 40%, 60% sau 80%.
4. OSD Lock (Blocare OSD): Functia de blocare OSD este utilizata pentru a preveni apasarea accidentală a butonului OSD.



Notă:

1. Pentru partea cheie 9, trebuie să apăsați tasta navi în mijloc pentru a debloca OSD-ul.
2. Pentru partea/parte de jos 1/cheie 5, cu excepția tastei de pornire poate fi deblocată.

Ajustarea sistemului



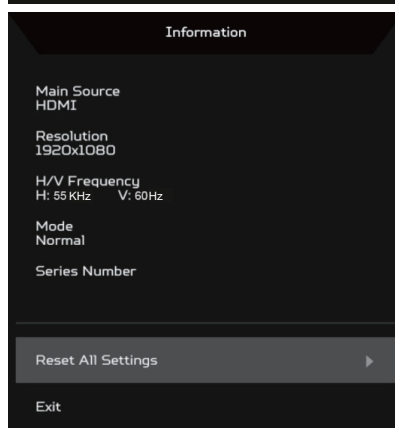
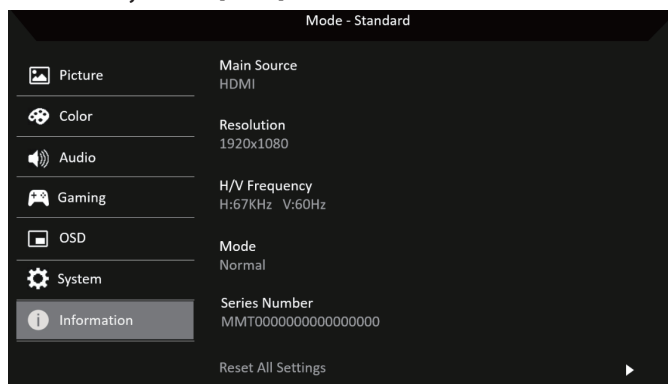
1. Input (Intrare): Selectați sursa dintr-o sursă de intrare disponibilă.
2. Auto Source (Sursă automată): Caută automat sursele de intrare disponibile.
3. DP Format (Format DP): Puteți selecta formatul DP pe care îl utilizați. Valoarea implicită este setată la DP1.4 sau DP1.2. (*doar pentru funcția DP)
4. Hot Key Assignment (Atribuire tastă fierbinte): Selectați funcția Tasta fierbinte 1 sau 2.
5. Wide Mode (Mod larg): Puteți selecta ce aspect de ecran utilizați.
6. PIP/PBP: Opțiunile pentru modul PIP/PBP sunt Off (Oprit), PIP Large (PIP Mare), PIP Small (PIP mic) și PBP. De asemenea, puteți ajusta PIP Position (Poziția PIP), PBP Size (Dimensiunea PBP), Sub Source (Sursă secundară), Source Swap (Schimb de sursă) și Audio Source (Sursă audio).
7. DDC/CI: Permite setarea setărilor monitorului prin intermediul software-ului de pe PC.



Notă: DDC/CI, prescurtarea de la Canal Display Data/Interfață de comandă, care permite trimiterea comenzilor monitorului prin intermediul software-ului.

8. HDMI Black Level (Nivel negru HDMI): Puteți selecta nivelul de negru sub sursă HDMI. Opțiunile sunt Normal și Low (Scăzut).
9. Quick Start Mode (Mod pornire rapidă): Activați rapid monitorul.
10. Încărcare USB de oprire (opțional): Setare On (Pornit) sau Off (Oprit). (*doar pentru funcția USB)

Informații despre produs



1. Vizualizați informațiile de bază ale aparatului.
2. Reset All Settings (Resetați toate setările): Resetați toate setările la valorile implicite din fabrică.

DEPANARE

Înainte de a trimite monitorul LCD la service, consultați lista de depanare de mai jos, pentru a vedea dacă puteți autodiagnostica problema.

(Mod HDMI/DP)

Probleme	Stare curentă	Remediu
Nicio imagine	LED PORNIT	Utilizând OSD-ul, reglați luminozitatea și contrastul la maxim sau reșetați la setările implicite.
	LED OPRIT	Verificați întrerupătorul.
		Verificați dacă cablul de alimentare c.a. este conectat corect la monitor.
	LED intermitent	Verificați dacă cablul semnalului video este conectat corect la partea din spate a monitorului.
		Verificați dacă sistemului computerului este pornit.
Sunet anormal (doar model cu intrare audio) (Opțional)	Nu este sunet, sau nivelul de sunet este prea mic	Verificați dacă este conectat cablul audio cu PC-ul gazdă.
		Verificați dacă configurarea volumului PC-ului gazdă este în poziție minimă și încercați să ridicați nivelul volumului.

(Mod VGA)

Probleme	Stare curentă	Remediu
Nicio imagine	LED PORNIT	Utilizând OSD-ul, reglați luminozitatea și contrastul la maxim sau resetați la setările implicite.
	LED OPRIT	- Verificați întrerupătorul. - Verificați dacă cablul de alimentare c.a. este conectat corect la monitor.
	LED intermitent	- Verificați dacă cablul semnalului video este conectat corect în partea din spate a monitorului. - Verificați dacă sistemul computerului este pornit.
Imagine anormală	Imagine instabilă	Verificați dacă specificația adaptorului grafic și a monitorului este în conformitate, ceea ce poate cauza nepotrivirea frecvenței semnalului de intrare.
	Afișajul lipsește, schimbarea centrului sau dimensiunea prea mică sau prea mare a afișajului	Folosind OSD, ajustează REZOLUȚIA, CEASUL, CEASUL DE FAZĂ, POZIȚIA-H și POZIȚIA-V cu semnale non-standard.
		- Folosind OSD, în cazul lipsei imaginii pe ecran complet, selectați. vă rog, altă rezoluție sau altă sincronizare verticală. - Așteptați câteva secunde după ajustarea dimensiunii imaginii înainte de a modifica, sau deconecta cablul de semnal sau de a opri monitorul.
Sunet anormal (Numai modelul cu intrare audio) (opțional)	Nu este sunet, sau nivelul de sunet este prea mic	Verificați dacă este conectat cablul audio cu PC-ul gazdă.
		Verificați dacă configurarea volumului PC-ului gazdă este în poziție minimă și încercați să ridicați nivelul volumului.



Declaration of Conformity

We,

AOPEN Smartview Incorporated

7F.-5, NO. 369, FUXING N. RD., SONGSHAN DIST., TAIPEI CITY 10541, Taiwan

And,

Acer Italy s.r.l.

Viale delle Industrie 1/A, 20020 Arese (MI), Italy

Tel: +39-02-939-921 ,Fax: +39-02 9399-2913

www.acer.it

Product:	LCD Monitor
Trade Name:	AOPEN
Model Number:	32HC5QR
SKU Number:	32HC5QR xxxxxxxxx
	("x" = 0~9, a ~ z, A ~ Z, or blank)

We, AOPEN Smartview Incorporated., hereby declare under our sole responsibility that the product described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislations as below Directive and following harmonized standards and/or other relevant standards have been applied:

☒ EMC Directive: 2014/30/EU

☒ EN55032:2015+AC:2 2016 Class B

☒ EN61000-3-2:2019 Class D

☒ EN 55035:2017+A11: 2020

☒ EN 61000-3-3:2013+A1:2019

☒ LVD Directive: 2014/35/EU

☒ EN 62368-1: 2014+ A11: 2017

☒ RoHS Directive: 2011/65/EU

☒ EN 50581:2012

☒ ErP Directive: 2009/125/EC

☒ (EU) 2019/ 2021; EN 50564:2011

Year to begin affixing CE marking: 2021.

RU Jan / Sr. Manager
AOPEN Smartview Incorporated (Taipei, Taiwan)

Jun. 25, 2021
Date



Federal Communications Commission Declaration of Conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The following local Manufacturer /Importer is responsible for this declaration:

Product:	LCD Monitor
Brand:	AOPEN
Model Number:	32HC5QR
SKU Number:	32HC5QR xxxxxx ("x" = 0~9, a ~ z, A ~ Z or Blank)
Name of Responsible Party:	Acer America Corporation
Address of Responsible Party:	333 West San Carlos St. Suite 1500 San Jose, CA 95110 U. S. A.
Contact Person:	Acer Representative
Phone No.:	254-298-4000
Fax No.:	254-298-4147

English	Product Information for EU Energy Label
Bahasa Indonesian	Informasi produk untuk Label Energi UE
Deutsch	Produktinformationen für das EU Energielabel
Español	Información de producto para EU Energy Label
Français	Informations produit pour le label énergétique de l'UE
Italiano	Informazioni prodotto per la classe di efficienza energetica UE
Nederlands	Productinformatie voor EU-energielabel
Polski	Informacje o produkcie dla etykiety energetycznej UE
Português	Informação de Produto para Etiqueta Energética da UE
Svenska	Produktinformation för EU:s energimärkning
繁體中文	用於歐盟能源標示的產品資訊
简体中文	用于欧盟能源标识的产品信息
日本語	EU エネルギーラベルのための製品情報
Magyar	Termékinformációk az EU energiacímkéhez
Ελληνικά	Πληροφορίες προϊόντος για την ενεργειακή ετικέτα της ΕΕ
Slovensky	Informácie o výrobku pre energetický štítok EÚ
Dansk	Produktoplysninger for EU-energimærke
Suomi	Tuotetiedot EU-energiatarraa varten
Norsk	Produktinformasjon for EU-energetikett
Türkçe	AB Enerji Etiketleri için Ürün Bilgileri
Română	Informații despre produs pentru eticheta UE privind eficiența energetică
Български	Продуктова информация за енергийния етикет на Европейския съюз
Eesti	Tooteteave EL-i energiamärgisele
Lietuvių	Gaminio informacija ES energijos vartojimo efektyvumo etiketei
Latviski	Produkta informācija ES Enerģijas marķējumam
Hrvatski	Podaci o proizvodu za energetska oznaku EU
ไทย	ข้อมูลผลิตภัณฑ์สำหรับฉลากพลังงานสหภาพยุโรป
Srpski	Informacije o proizvodu za EU energetska oznaku
العربية	معلومات المنتج لعلامة الطاقة في الاتحاد الأوروبي
Português (Brasil)	Informações do produto para a Etiqueta de Energia da UE
Українська	Інформація про продукт для маркування енергоефективності ЄС
Čeština	Informace o produktu pro energetický štítek v EU
Русский	Информация о продукте для маркировки этикеткой энергетической эффективности ЕС
Slovenščina	Informacije o izdelku za energijsko nalepko EU

